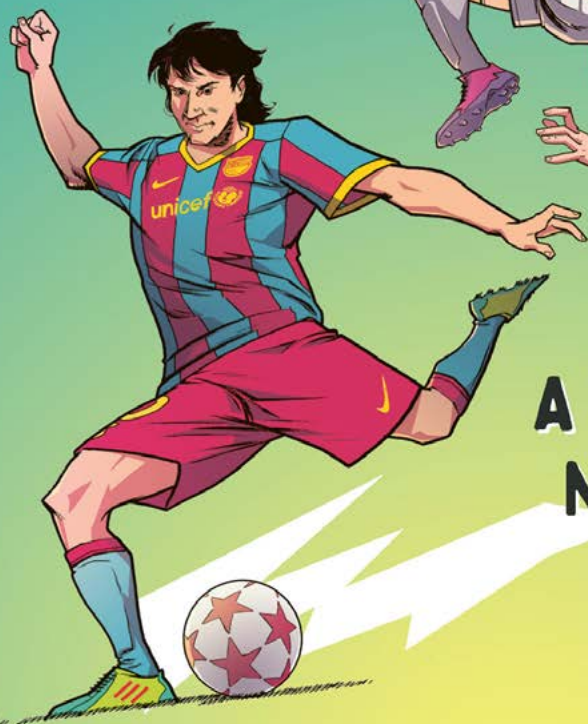


TRAVIS DILEO

FUTBALOVÉ HVIEZDY



PRÍBEHY
A ZRUČNOSTI
NAJLEPŠÍCH
HRÁČOV
A HRÁČOK
SVETA

FRAGMENT

Futbalové hviezdy

Vyšlo aj v tlačovej podobe

Objednať môžete na
www.fragment.sk
www.albatrosmedia.sk

FRAGMENT

Travis DiLeo

Futbalové hviezdy – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2026

Všetky práva vyhradené.
Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť rozširovaná
bez písomného súhlasu majiteľov práv.


ALBATROS MEDIA

FUTBALOVÉ HVIEZDY



**PRÍBEHY A ZRUČNOSTI
NAJLEPŠÍCH HRÁČOV
A HRÁČOK SVETA**

TRAVIS DILEO

**ILUSTROVAL
ANDERSON CARMAN**

FRAGMENT



Travis DiLeo: Soccer Stars: Stories and Skills
from the World's Best Players

Copyright © 2025 by Penguin Random House LLC

All rights reserved including the right of reproduction
in whole or in part in any form.

No part of this book may be used or reproduced in any manner
for the purpose of training artificial intelligence technologies
or systems. This work is reserved from text and data mining
(Article 4(3) Directive (EU) 2019/790).

This edition published by arrangement with Z Kids, an imprint
of Zeitgeist TM, a division of Penguin Random House LLC

Translation © Jozef Ferencz, 2026

Slovak edition © Albatros Media Slovakia, s. r. o., 2026

Všetky práva sú vyhradené. Žiadna časť tejto publikácie
sa nesmie kopírovať a rozmnožovať za účelom rozširovania
v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek spôsobom
bez písomného súhlasu vydavateľa.

Vyťažovanie textu a dát z tejto publikácie v zmysle
čl. 4 smernice 2019/790 EÚ je zakázané.

ISBN v tlačenej verzii 978-80-566-5236-7

ISBN e-knihy 978-80-566-5263-3 (1. zverejnenie, 2026) (ePDF)

Venujem svojej krásnej
manželke Brittany a našim
dvom dcéram Harper a Hallie
za to, že vo mňa verili.



OBSAH



Úvod: Ahojte, fanúšikovia a fanúšičky futbalu!	9
PELÉ	13
JOHAN CRUYFF	21
MIA HAMMOVÁ	27
LIONEL MESSI	35
TIM HOWARD	45
ALEX MORGANOVÁ	53
CHRISTIAN PULISIC	61
SALMA PARALLUELOVÁ	71
VINÍCIUS JÚNIOR	79
CRISTIANO RONALDO	89
Záver: Góóóóóó!	97
Kto je váš najobľúbenejší hráč alebo hráčka?	100
Manévry, ktoré som vyskúšal/-a	102
Podakovanie	105



ÚVOD

AHOJTE, FANÚŠIKOVIA A FANÚŠIČKY FUTBALU!

Volám sa Travis DiLeo. Som futbalovým trénerom a celoživotným fanúšikom takzvanej „prekrásnej hry“.

Vždy som mal pocit, že v dnešnom veľkom svete je futbal šport, ktorý dokáže všetkých zjednotiť. Nezáleží na vašom veku, zázemí či odkiaľ pochádzate, všetci hovoríme rovnakým jazykom futbalu! Teda, v USA existuje aj americký futbal, ale my sa budeme sústrediť na ten európsky. Verím, že ktokoľvek, vysoký či nízky, sa môže stať skvelým futbalistom alebo futbalistkou.

Keď som vyrastal, obdivoval som veľikánov, ako sú Zinedine Zidane, Diego Maradona, Thierry Henry a Ronaldo Nazário. Tak ako mnohí z vás, aj ja som ako dieťa sníval o tom, že budem ako oni. Obdivoval som ich zanietenie napriek všetkým prekážkam, ktorým čelili, a to, ako inšpirovali ďalšiu generáciu futbalistov a futbalistiek. V tejto knihe sa dočítate o ďalších veľikánoch a dúfam, že ich príbehy vám ukážu, že nič nemôže stať v ceste vašim snom.

Ak sa chcete stať skutočne veľkým futbalistom či futbalistkou, na akých sa tak radi opakovane pozeráme,

domnievam sa, že existujú dve podmienky: Prvou je schopnosť prekonávať prekážky. Druhou je túžba vryť sa do pamäti charakteristickou zručnosťou. Ak sa má stať hráč známym, musí stelesňovať vlastnosti ako odolnosť, odhodlanie, vytrvalosť, sebadôvera a nekonečný hlad pracovať usilovnejšie ako súper. Všetci vybraní futbalisti a futbalistky majú podobné vlastnosti, ktoré viedli k skvelým momentom, legendárnym kariéram a fintám, z ktorých padá sánka.

V tejto knihe sa dozviete o ich charakteristických zručnostiach a niečo aj o tom, *ako* ich využiť vo svojom ďalšom zápase. Čítať o týchto futbalistoch a futbalistkách je rovnako motivujúce, ako aj zábavné. Najviac zo všetkého však dúfam, že vás to inšpiruje vyskúšať niektoré z týchto zručností na ihrisku. Chcem upozorniť, že charakteristické zručnosti opísané v tejto knihe sú väčšinou vymyslené tak, že začínate pravou nohou. Ak uprednostňujete opačnú nohu, len vymeňte ľavú a pravú!

Sústredte sa na rozvíjanie svojej techniky od týchto futbalových hviezd a sľubujem vám, že budete úspešní. Nájdite radosť z hry a všetko ostatné do seba zapadne.

Pripravení na výkop? Začnime!





PELÉ



DÁTUM NARODENIA

23. október 1940

POZÍCIA

Útočník, útočný stredopoliar

RODNÉ MESTO

Três Corações, Brazília

TÍMY

- ★ Bauru (São Paulo)
- ★ Santos FC
- ★ New York Cosmos
- ★ Brazílska reprezentácia, muži

NAJVÄČŠIE ÚSPECHY

- ★ Trojnásobný majster sveta
- ★ Najmladší majster sveta
- ★ Športovec storočia z roku 1999
(Medzinárodný olympijský výbor)

CHARAKTERISTICKÁ ZRUČNOSŤ

Nožničky

KAŽDÁ DEBATA O FUTBALE SA ZVYČAJNE ZAČÍNA

hráčom, ktorého považujú za úplne najlepšieho a svetovo najznámejšieho – Pelém! Narodil sa ako Edson Arantes do Nascimento a slávnu prezývku si vzal od svojho najobľúbenejšieho hráča, Bilého, ktorého meno všetci nesprávne vyslovovali ako Pelé.

Pelé sa narodil do extrémnej chudoby. Otec ho naučil hrať futbal s loptou v podobe ponožky vypchatej novinami. Keď mal trinásť rokov, hrával rýchlu a dynamickú halovú verziu futbalu zvanú *futsal*. Domnieval sa, že hranie tohto štýlu futbalu, a väčšinou proti dospelým, mu umožnilo rozvinúť schopnosť rýchlo a presne sa rozhodovať. Bavilo ho súperiť so staršími hráčmi a testovať svoje zručnosti proti väčším a silnejším.

Pelého futbalová kariéra sa začala, keď mal asi pätnásť rokov, v brazílskom klube Santos FC, kde rýchlo postúpil do základnej zostavy. Krátko potom dostal pozvánku do brazílskej reprezentácie. Práve tam Pelé svetu ukázal svoju futbalovú šikovnosť. Dokázal predvídať, čo urobia súper, náhlymi zmenami smeru obchádzať obrancov a improvizovať na ihrisku.

Pelého prirodzený talent bol však aj prekliatím. Stal sa cieľom protihráčov a často ho počas zápasov okopávali. Vždy bol však tímovým hráčom, a tak s radosťou prijal pozornosť mnohých obrancov, kým jeho spoluhráči ostali

Vážení čtenáři, právě jste dočetli ukázkou z knihy ***Futbalové hviezdy***.

Pokud se Vám ukázka líbila, na našem webu si můžete zakoupit celou knihu.